

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 18 (1947)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

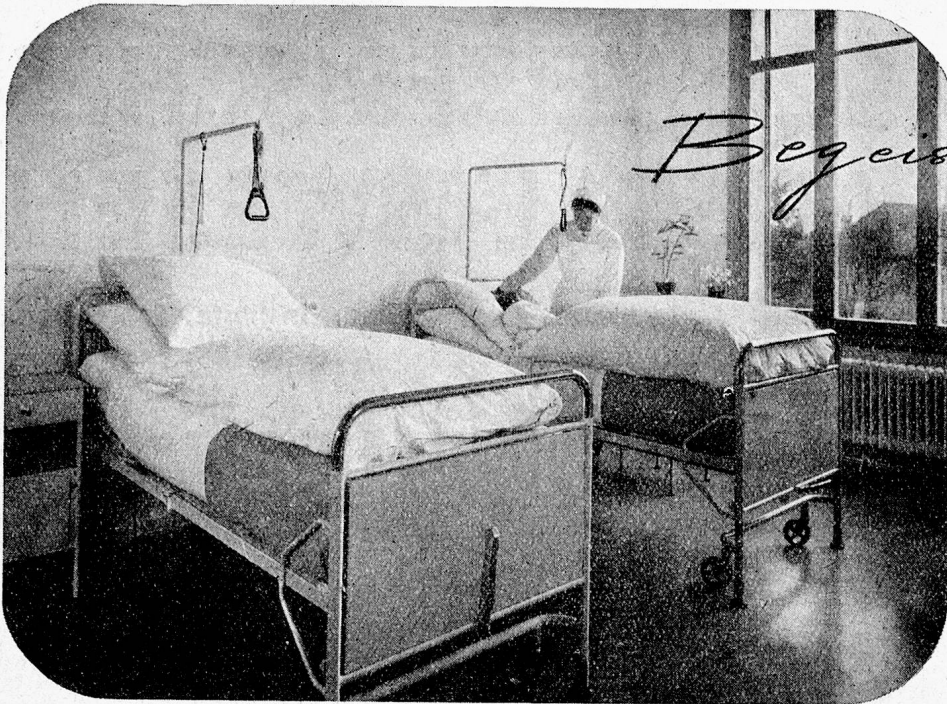
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Begeistert loben*

Ärzte, Verwalter und  
Krankenschwestern  
die normalisierten

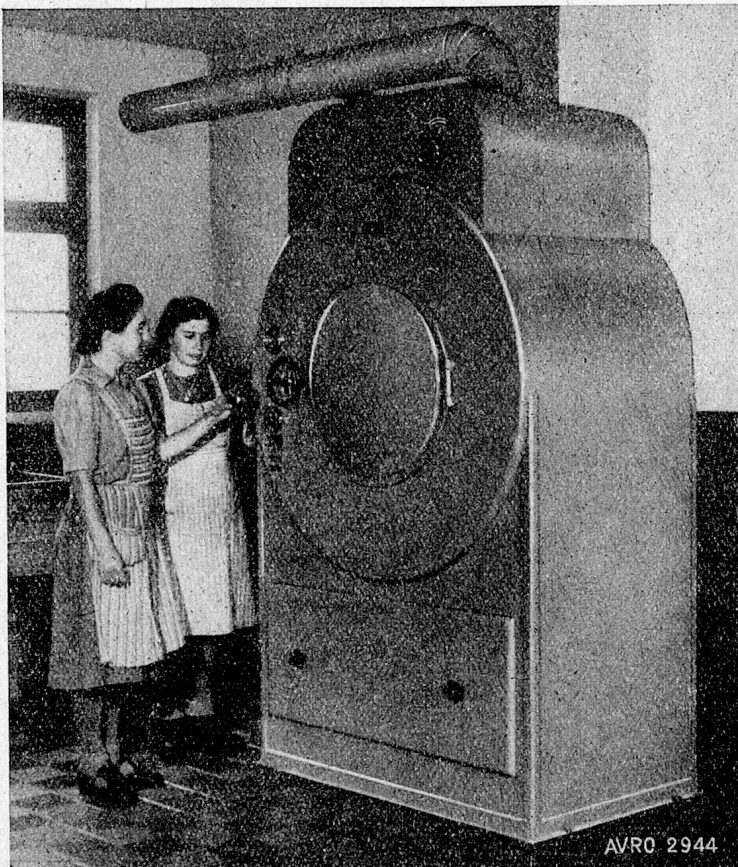
**Biola**



## **Krankenmöbel**

Dies ist auch der Grund,  
warum Spitäler, Sanatorien  
und Anstalten immer mehr  
mit unserem hygienischen,  
unverwüsthchen  
B I G L A - Metallmobiliar  
ausgestattet werden.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG., BIGLEN BERN



AVRO 2944

Avro-Dry-Tumbler im Mütter- und Kinderheim Hohmaad Thun

## **Avro-Dry-Tumbler**

⊕ In- und Auslandpatente

**Die vollautomatische  
wirtschaftlichste Wäschetrocknung**

Hunderte von Anlagen im In- und Aus-  
lande im Betrieb

Unverbindliche Projektaufnahme  
Fachmännische Beratung

**AVRO - Die Marke der Qualität**

**Albert von Rotz - Basel 12  
Ingenieur**

Technisches Büro - Maschinenbau  
Telephon (061) 4 24 52 (061) 4 52 30

# „Champion“

## Universal-Reinigungs-, -Spül- und -Einweichmittel

„Champion“ reinigt alles in Haus, Hof, Gewerbe und Industrie, ist unübertrefflich für die Reinigung von Glas- und Porzellangeschirr, Kannen, Nickel, Aluminium, **Silber**, Fenster, Türen, Tafelungen, Wände, Wandstoffe, Polstermöbel, Teppiche, Treppen, Parkett-, Riemen- und Plättböden, Zement- und Steinböden, Kork, Gummi, Linoleum, Inlaid, Pinsel, Bürsten usw.

„Champion“-Spezial entfettet stark beschmutzte Gegenstände rasch und gründlich; ist unentbehrlich für die Reinigung von Überkleidern, Berufsmänteln, Küchenwäsche usw. und leistet als **Einweichmittel** vortreffliche Dienste, ist im Verbrauch billigst und in der Anwendung einfach und sauber.

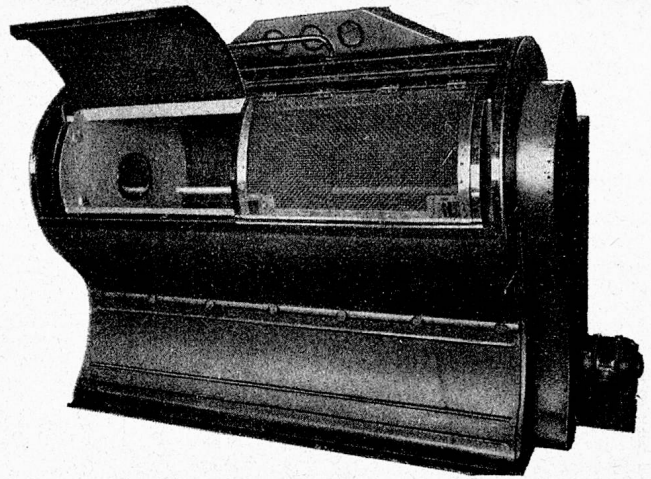
Achten Sie auf den Namen „Champion“ SSK Nr. 253.

Beachten Sie auch meine **Bodenwische-**Hochglanz - Trittfest. Mässige Preise!

Alleinfabrikant

## W. CHAMPION, ZÜRICH 4

Fabrik chemisch-technischer Produkte  
Albisriederplatz 6 Telefon 25 33 18



## Wäschetrockenmaschine **RAPID**

Der neuzeitliche Schnellrockner für elektrische, Dampf- und Heisswasser-Heizung

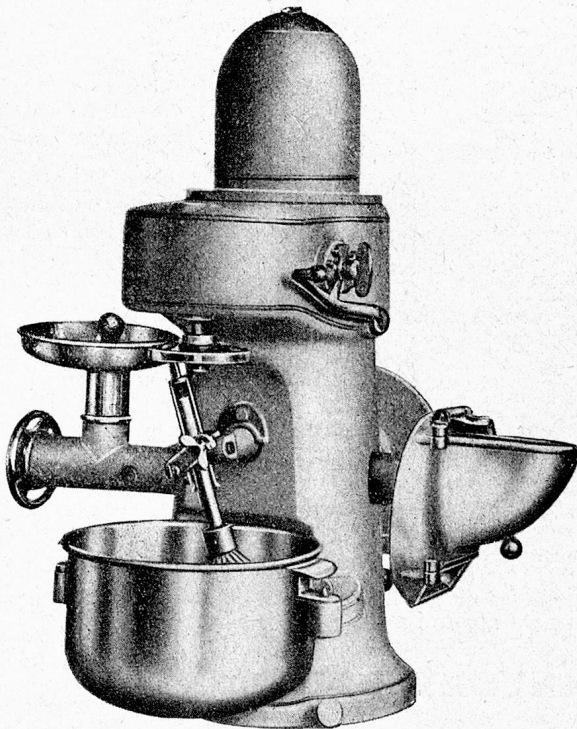
- **Wenig Platz!**
- **Wenig Personal!**
- **Wenig Zeit!**
- **Höchste Leistung!**

Direkte Lieferung vom Fabrikanten

## FRIEDR. SIEBER, MASCHINENBAU GÜMLIGEN-BERN

Erste schweizerische Wäschetrockenmaschinenfabrik.  
Prima Referenzen. - Telefon (031) 424 77 und (031) 371 97

# LIPS-KÜCHENMASCHINEN



← Drehbar →

## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar — Raum- und zeitsparend

## Elektro-Schälmaschinen

für Grossbetriebe

## Hydraul. Schälmaschinen

für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem Minimum von Abfällen und Leistung bis ca. 200 kg stdl.

## LIPS

Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik

## URDORF

Gegr. 1880

Telephon 9175 08

bei Zürich

Besuchen Sie mich an der  
Schweizer-Mustermesse, Basel  
Halle III, Stand 782

## MUSTERMESSE BASEL



Wir zeigen Ihnen in  
Halle III, Stand 823  
die neuesten Modelle  
unserer

Küchen-Maschinen  
Geschirrwash-Maschinen  
Kartoffelschälmaschinen  
Kaffee-Maschinen  
Küchengeräte

**SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH**

Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen Nüscherstr. 44. Tel. (051) 25 37 40

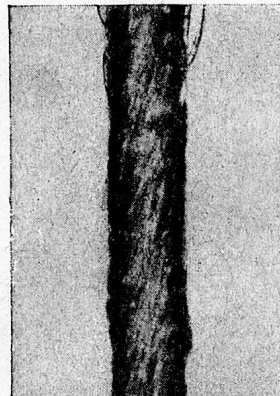
## Die Wirkung von Bio-38° C.



Hartnäckiger fettig-  
eiweißhaltiger Schmutz  
(z. B. Operations-, Küchen-,  
Metzgerwäsche usw.)



Ohne Bio-Vorbehandlung  
gewaschen



Mit Bio-Vorbehandlung  
gewaschen

Rationell und schonend waschen mit SCHNYDER-Produkten. Unsere Laboratorien beraten Sie gerne in sämtlichen Wäschereifragen. Die SCHNYDER-Mitteilungen orientieren Sie laufend über die neueste Entwicklung auf dem Wäschereigebiet.

**SEIFENFABRIK SCHNYDER, BIEL 7**